


# El diseño de la alfabetización informacional sobre la comunicación científica

BRONWEN K. MAXSON, [BMAXSON@UOREGON.EDU](mailto:BMAXSON@UOREGON.EDU)

COORDINADORA, UNDERGRADUATE ENGAGEMENT Y SERVICIOS EDUCATIVOS; BIBLIOTECARIA TEMÁTICA DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS, ESPAÑOL Y PORTUGUÉS

 Guadalajara  
International  
Book Fair®  
nov 27  
dec 5 ▼ 2021

**XXXV** Coloquio Internacional  
de Bibliotecarios  
del 29 Noviembre al 1 de diciembre de 2021

Desafíos de la comunicación científica:  
el papel de las bibliotecas  
y los bibliotecarios

 UNIVERSITY OF  
OREGON | Libraries

# Esquema de la ponencia

## 3 Partes

1. Describir la contribución de un estudio reciente de la autora sobre el diseño de la enseñanza por\* la ALFIN
2. Compartir ideas de otros bibliotecarios y profesionales con respecto a la alfabetización informacional y la comunicación científica
3. Proponer algunas consideraciones para el diseño de enseñanza por\* la ALFIN y la comunicación científica y direcciones futuras para la investigación sobre la misma

\*Digo “por” con el significado de 'hacia'

# Parte 1: Un estudio reciente

---



## Bronwen, Alison y Betsaida

- Nosotras nos conocemos en SALALM de 2014
- Hicimos un estudio sobre alumnos de posgrado en 2015 que se publicó en 2018
- Recibimos una beca Dan C. Hazen de SALALM en 2018 para el presente estudio que se publicó en octubre de 2021





*“Hay muchos Méxicos”:*  
A New Approach to  
Designing International  
Information Literacy  
Instruction

Alison Hicks, Bronwen K. Maxson, and  
Betsaida M. Reyes

abstract: The globalization of campuses has led to increasing numbers of international and exchange students. However, librarians often develop instructional opportunities for students from other countries with little understanding of how academic information literacy (IL) differs around the world. Using Mexico as an example, this study employs survey and focus group methods to examine how Mexican librarians understand and teach for IL within higher education.<sup>1</sup> Findings from this study are subsequently used to explore the design of more culturally appropriate learning experiences for international students in the United States.<sup>2</sup>

# Hay muchos Méxicos: un enfoque nuevo para diseñar la instrucción internacional de la ALFIN

## La metodología

- Una encuesta enviada por email y Facebook
- Grupos focales de 5 instituciones de educación superior en la CDMX
- Transcripción de las grabaciones
- Asignar códigos y normalizarlos entre las tres autoras



# Los participantes del estudio conciben la ALFIN de tres maneras concretas

## Recuperar el tiempo perdido

- Falta de contacto con bibliotecas entre los alumnos/usuarios al llegar a la universidad
- Poco tiempo para "contagiar" a los usuarios con la ALFIN

## Mantener los estándares

- Deseo de mantener la calidad académica y las normas profesionales
- La enseñanza informada por estándares del ALFIN de varios países

## Invertir en el futuro

- Formar alumnos que son autónomos y lectores críticos
- Prepararlos para trabajos futuros y situaciones afectivas en la vida

# Un tema general: Cultivar la sociedad

---

- Las tres maneras se relacionan bajo un tema general
- La ALFIN se percibe conectada con desarrollo económico, personal y social y como una manera de hacer avanzar a la sociedad
- La ALFIN se ve también como una forma de promover la justicia social y emancipar a los ciudadanos con respecto al derecho de informarse

# Conclusiones del estudio

---

- El aula como "tercer espacio" (third space)
- Enseñanza que reconoce diferencias y permite a los alumnos interpretarlas en vez de evitarlas o ignorarlas (o pensar que representan un déficit)
  - La instrucción sobre ALFIN puede servir como nexo para reflexionar sobre normas culturales
- Los hallazgos de este estudio también refuerzan la necesidad de trabajar con los estudiantes para reconocer sus propios puntos de entrada en los sistemas académicos



# Conclusiones del estudio (cont.)

---

- Diseñar para contextos culturales y de manera receptiva (**culturally-responsive teaching**)
- Justicia social
  - Conversaciones sobre cómo el catálogo y las bases de datos pueden funcionar como sistemas de opresión
  - Incorporar voces (y características lingüísticas) de alumnos y sus familiares en un mapa de la Universidad de Oregon en español (<https://map.uoregon.edu/spanish>)



**UNIVERSITY OF OREGON**

biblio

Biblioteca de Ciencias y Commons  
Allan Price

Biblioteca de Derecho

Biblioteca de Diseño

Biblioteca de Matemáticas

Biblioteca Knight

Biblioteca Rippey OIMB

Biblioteca y Commons Portland

Map Apps

MAPAS DE LA UO

MAPAS DE LA UNIVERSIDAD DE OREGON created by University of Oregon Spanish Heritage Language Program (SHLUO) Spanish 228 students including Karla Díaz-Miranda, Royce Flores, Tito Flores, Gisselle Garay, Edwin Gutierrez, Anthony Hanson, Ricardo Mendoza, Amanda Murphy, Kevin Neri, Roxanne Orta, Isaías Torres and UO Librarian Bronwen Maxson with SHL Faculty Heather Quarles. Acknowledgments: UO Dreamers Working Group (DWG) Community Engagement Subcommittee for starting the conversation, UO Libraries and SHLUO for supporting faculty in community engagement and student research projects that think outside the box, the Campus GIS and Mapping Program for sharing data that helped get the project started and translating our data into a publishable map. Details about the Creative Commons License click here.

Otros Campuses:

- Portland
- OIMB
- Campus Principal

# El mapa de la UO en español

Un proyecto del curso Spanish 228 con la instructora Heather Quarles

# El papel de los bibliotecarios

---



"Los bibliotecarios pueden servir como puente que valida las experiencias y los conocimientos previos de los estudiantes, al mismo tiempo que apoyan su desarrollo de estudiante a académico en sus ámbitos."

- Hicks, Maxson, Reyes (2021)

# Parte 2: La comunicación científica

*IDEAS DE OTROS*



# The Intersection of Information and Science Literacy, Klucevsek (2017)

---

## TRADUCCIÓN

"A medida que evolucionan los métodos de acceso y publicación, necesitaremos cambiar la forma en que enseñamos el proceso de investigación como parte de la alfabetización informacional científica."

## ORIGINAL

*"As access and publication methods evolve, we will need to change how we teach the scholarship process as part of scientific information literacy."*

# Se nota el cambio

---



"Ha habido una evolución 6 o 7 años hasta ahora. Antes uno se limitaba a mostrarles cómo se usan la base de datos, cómo es el recurso y cómo se usan. Ahora [hay un mayor enfoque en] desarrollar habilidades ...sobre cómo recuperar, analizar, evaluar la información, dar crédito a los recursos utilizados, ... la parte ética de la información, yo pienso que ahí ha habido una transición."

# The evolving role of preprints in the dissemination of COVID-19 research and their impact on the science communication landscape, Fraser et al. (2021)

---

## TRADUCCIÓN

"La crisis de COVID-19 representa la primera vez que los preprints se han usado ampliamente fuera de comunidades específicas para comunicarse durante un epidemia."  
"

## ORIGINAL

*"The COVID-19 crisis represents the first time that preprints have been widely used outside of specific communities to communicate during an epidemic."*

# Ciencia abierta



Gráfico N° 2

## Componentes de la ciencia abierta

Fuente: Recuperado de [https://en.unesco.org/sites/default/files/open\\_science\\_brochure\\_sp.pdf](https://en.unesco.org/sites/default/files/open_science_brochure_sp.pdf)



"Hay inquietud por parte de ellos [los académicos y alumnos], para decir si hay un estilo bibliográfico que sea importante para ... la tesis para... el programa editorial... en fin, no a las cuestiones de derechos de autor, toda esta cuestión de ciencia abierta de todo estos temas que nos competen de unos a otros. Hay que buscar la manera en que la biblioteca se inserta en esas revisiones, decisiones... para funcionar mejor."

Babini, D., & Roveilli, L. (2015). *Tendencias recientes en las políticas científicas de ciencia abierta y acceso abierto en iberoamérica* (Vol. 5).



# Rodríguez-Fernández, et al. (2019)

---

"Está ocurriendo un cambio de paradigma en la manera en que se hace ciencia."

"Que los profesores y estudiantes sean productores y consumidores de información en un contexto de acceso abierto significa que la biblioteca universitaria debe contribuir a empoderarlos para que sean autónomos en ambos roles."

# Rodríguez-Fernández, et al. (2019) sobre los RDI

"Para los creadores de la información, se demanda su participación directa en el sistema de información y comunicación de los resultados científicos, que es el RDI, por lo que su labor se mezcla un tanto con la de los bibliotecarios."

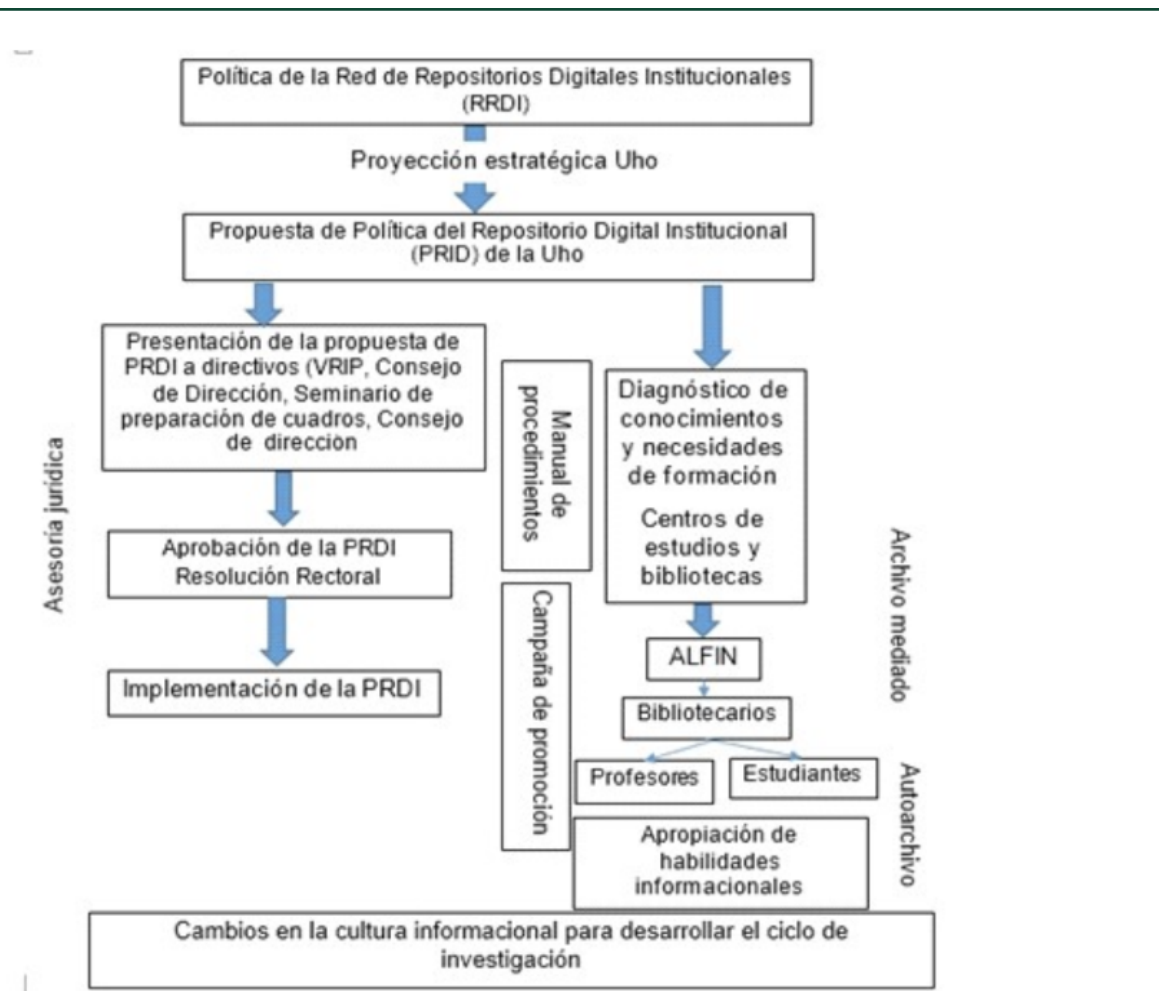


Figura 1. Modelo de sistematización de las actividades de ALFIN en el marco de conformación del Repositorio Digital Institucional (RDI) de la Universidad de Holguín

Fuente: elaboración propia

# Anchondo-Granados, et al. (2020)

---

## ORIGINAL

"Incluso podría decirse que la comunicación científica es consecuencia de la ALFIN, siendo su resultado óptimo la demostración de la competencia científica en donde se conjugan ambos conceptos."

## TRANSLATION

*"It could even be said that scientific communication is a result of information literacy (IL), its optimal result being the demonstration of scientific competence where both concepts come together."*

# Es parte de un proceso

---



"Ellos entraron con un proyecto de revisar diccionarios sobre política. Revisaron 5 definiciones, para crear una propia. Esa definición que hicieron propia, su revisión, su análisis textual, uso ético de la información... Hemos revisado contenidos anteriores, otros ejercicios, originalidad y derecho de autor. En mi caso [como bibliotecario e instructor], trato de hacer algo muy dinámico."



# Acciones concretas

---

## RODRÍGUEZ-FERNÁNDEZ, ET AL. (2019)

- Enseñar el beneficio del uso de ORCID y otras maneras de representarse profesionalmente en línea
- Apoyo desde la alta dirección de la universidad
- Empoderar a los profesores y alumnos como productores y consumidores de información en un contexto de acceso abierto
- Demandar la participación en el repositorio institucional (RDI) de los creadores de información
- "Mayor promoción de los servicios bibliotecarios y formación de nuevas habilidades y conocimientos en los trabajadores de la biblioteca"

## ANCHONDO-GRANADOS, ET AL. (2020)

- *"La aplicación del conjunto de estándares demostró la posibilidad de llegar a resultados concretos con respecto a las condiciones observadas de forma individual y colectiva, lo cual es útil para la toma de decisiones sobre iniciativas de capacitación, incentivos y desarrollo institucional e individual"*

# Cultivar la sociedad

---

RODRÍGUEZ-FERNÁNDEZ, ET AL. (2019)

"El derecho al acceso a la información y el conocimiento también se hace presente en la Agenda 2020-2030 que aboga además por la formación de las capacidades necesarias para que las personas se empoderen desde la apropiación del conocimiento para lograr la igualdad y la dignidad plena."

ANCHONDO-GRANADOS, ET AL. (2020)

"La comunicación científica y la ALFIN, como base de esta investigación, se convierten en un área de estudio de marcado impacto social que va aparejado a las nuevas condiciones y entornos informativos, tecnológicos y educacionales; especialmente en niveles superiores, ... Actualmente, se valora el trabajo del docente e investigador a través del conocimiento que produce, de su utilidad práctica e incluso se pretende llegar a la demostración de que sus resultados de investigación llegan a impactar positivamente en la economía y la sociedad en general."

# Otra perspectiva

---



”Que la ALFIN no era un pretexto para sentirnos importantes o que sea necesario para la sociedad sino que por el contrario que nosotros ayudemos a perfeccionar las habilidades en el uso ético de la información pero también para formarse no solo en el sector laboral...**Ese tiempo que te ahorras en la frustración lo puedes invertir en tiempo de recreación...para ser mas felices.** Si lo vemos en esos términos, les estamos facilitando y perfeccionando sus habilidades para que tengan más tiempo de recreación. Para poder cumplir con otras funciones en la sociedad.”

# Parte 3: Consideraciones y Investigaciones futuras

---

# El discurso sobre los preprints

- Las preprints pueden causar confusión y distorsión
- Ventajas y dificultades de la publicación rápida
- Los preprints relacionados con COVID-19 son una amenaza académica y un riesgo para la salud pública
- Opinión: todas las impresiones deben ser preprints
- COVID-19 y la desinformación: cómo una infodemia impulsó la prominencia de la vitamina D

## Silently withdrawn or retracted preprints related to Covid-19 are a scholarly threat and a potential public health risk: theoretical arguments and suggested recommendations

Jaime A. Teixeira da Silva  
*Independent Researcher, Miki-cho, Kagawa-ken, Japan*

## Opinion: A Lesson of the Pandemic: All Prints Should Be Preprints

*A flourishing of Covid-19 literature dispels the idea that pre-publication peer review is essential for academic rigor.*

Visual: Wenjin Chen / Getty Images

BY MARCUS BANKS 10.29.2020

1 COMMENT

[nature](#) > [world view](#) > [article](#)

WORLD VIEW | 24 July 2018 | Correction [25 July 2018](#)

## Preprints could promote confusion and distortion



The scientific community must take measures to keep preprints from distorting the public's understanding of science, says Tom Sheldon.

## Science & Society

## Fast news or fake news?

*The advantages and the pitfalls of rapid publication through preprints*

Anthony King\*



*British Journal of Nutrition* (2021), 125, 359–360

© The Author(s), 2020. Published by Cambridge University Press on behalf of the Nutrition Society. This is an Open Access article, distributed under the terms of the Creative Commons Attribution licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>), which permits unrestricted re-use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

## Letter to the Editor

## COVID-19 and misinformation: how an infodemic fuelled the prominence of vitamin D

# Diseño para el Modelo Retrospectivo (**Backward Design**)

---

**Identificar objetivos deseados**



**Determinar evidencia aceptable**



**Planificar la instrucción y la experiencia educativa (actividades y lecturas)**

# Motivación y compromiso en la instrucción

---

“...Jones (2009) ha propuesto un modelo de motivación del estudiante que incorpora muchos de los caminos hacia el interés situacional y la participación (o compromiso) del estudiante [...].

...el diseño del curso debe considerar cinco componentes clave:

1. Empoderamiento [del alumno]
2. Utilidad [para el alumno]
3. Éxito [del alumno sea alcanzable]
4. Interés [del alumno]
5. Preocuparse [por el aprendizaje del alumno]"

# Pensar en los alumnos

---



“...nosotros como bibliotecólogos creemos que los otros no saben nada. Y diseñamos nuestros programas a partir de cero. Por eso yo hablo siempre de hacer un diagnóstico de todas las normas y en todo lo que se ha generado para poder instrumentalizar los programas ... pero en el momento de instrumentalizarlos, si tú no sabes a quien quieres formar, no te va a servir de nada.”



# Consideraciones para la instrucción

---

- Buscar oportunidades para hablar sobre la comunicación científica en los encuentros con la ALFIN
- Enseñar sobre la función de los preprints en la conversación académica y en las noticias y en las redes sociales
- Reconocer el privilegio informativo que los alumnos tienen a través de la biblioteca universitaria
- Tomar en cuenta la dimensión afectiva del aprendizaje de los alumnos
- Relacionar la enseñanza sobre estos temas con los intereses y las metas de los alumnos

# Direcciones posibles para investigaciones futuras

---

- Investigar cómo se maneja la investigación multinacional y multiinstitucional con respecto a la comunicación científica entre investigadores.
- Investigar el uso de preprints en humanidades y ciencias sociales.
- Implementar los estándares propuestos en el estudio de Anchondo-Granados, et al. y evaluar la capacidad de los alumnos para comunicarse de manera efectiva
- Investigar cómo y cuándo los preprints se usan en sus vidas profesionales y personales después de terminar los estudios



# Gracias

¿PREGUNTAS?

# Referencias relacionadas con el presente estudio

## ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

Hicks, A., Maxson, B. K., & Reyes, B. M. (2021). “Hay muchos Méxicos”: A new approach to designing international information literacy instruction opportunities. *portal: Libraries and the Academy*, 21(4), 859-884.  
<https://muse.jhu.edu/article/818431>

Reyes, B. M., Hicks, A., & Maxson, B. K. (2018). Information literacy practices of Spanish-speaking graduate students at the University of Kansas. *portal: Libraries and the Academy*, 18(3), 595-615.  
[https://scholar.colorado.edu/libr\\_facpapers/119/](https://scholar.colorado.edu/libr_facpapers/119/)

## PRESENTACIONES

Maxson, B. K., Reyes, B. M., & Hicks, A. (2019, June). Hay muchos Méxicos: Mexican information professionals discuss information literacy. Presented at the SALALM LXIV annual conference, Austin, TX.  
<https://scholarsbank.uoregon.edu/xmlui/handle/1794/24752>

Reyes, B. M., Maxson, B. K., & Hicks, A. (2018, July). ALFIN en México: Information professionals’ approach to teaching information literacy. Presented at the SALALM LXIII annual conference, Mexico City, Mexico.  
<https://scholarsbank.uoregon.edu/xmlui/handle/1794/24965>

## Referencias adicionales consultadas

Anchondo-Granados, R., Tarango Ortiz, J., Cortés-Vera, J., & Machin Mastromatteo, J. D. (2020). Definición de estándares en competencias informacionales en comunicación científica y su aplicación en docentes universitarios mexicanos. *Anales de Documentación*, 23(2), 1–15. <https://doi.org/10.6018/analesdoc.379381>

Babini, D., & Roveilli, L. (2015). *Tendencias recientes en las políticas científicas de ciencia abierta y acceso abierto en iberoamérica* (Vol. 5).

Fraser, N., Brierley, L., Dey, G., Polka, J. K., Pálffy, M., Nanni, F., & Coates, J. A. (2021). The evolving role of preprints in the dissemination of COVID-19 research and their impact on the science communication landscape. *PLoS Biology*, 19(4), 1–28. <https://doi.org/10.1371/JOURNAL.PBIO.3000959>



## Referencias adicionales consultadas

- Kahu, E., Nelson, K., & Picton, C. (2017). Student interest as a key driver of engagement for first year students. *Student Success*, 8(2), 55. <https://doi.org/10.5204/ssj.v8i2.379>
- Klucsevsek, K. M. (2017). The intersection of information and science literacy. *Communications in Information Literacy*, 17(2), 354–365. <https://doi.org/10.15760/comminfolit.2017.11.2.7>
- Packer, A. L. (2020). The Pasts, Presents, and Futures of SciELO. In M. P. Eve & J. Gray (Eds.), *Reassembling Scholarly Communications: Histories, Infrastructures, and Global Politics of Open Access*. <https://doi.org/10.7551/mitpress/11885.001.0001>
- Rodríguez Fernández, R. M., Reyes Fernández, N., Lahera Macías, A., Aguilera García, L. O., & Abreu Cuenca, K. (2019). Repositorio institucional y alfabetización informacional: experiencias en la Universidad de Holguín. *Ciencias de La Información*, 50(1), 24–31.